



General Assembly

Distr.: Limited
24 September 2010

Original: English

Human Rights Council

Fifteenth session

Agenda item 3

Promotion and protection of all human rights, civil political, economic, social and cultural rights, including the right to development

Australia^{*}, Austria^{*}, Bolivia (Plurinational State of)^{*}, Bosnia and Herzegovina^{*}, Canada^{*}, Chile, Colombia^{*}, Costa Rica^{*}, Croatia^{*}, Denmark^{*}, Dominican Republic^{*}, Ecuador, Estonia^{*}, Finland^{*}, Greece^{*}, Guatemala, Haiti^{*}, Honduras^{*}, Hungary, Mexico, New Zealand^{*}, Norway, Panama^{*}, Paraguay^{*}, Peru^{*}, the former Yugoslav Republic of Macedonia^{*}, Venezuela (Bolivarian Republic of)^{*}: draft resolution

15/... Human rights and indigenous peoples

The Human Rights Council,

Bearing in mind that the General Assembly, in its resolution 59/174 of 20 December 2004, proclaimed the Second International Decade of the World's Indigenous People,

Recalling Commission on Human Rights resolutions 2001/57 of 24 April 2001, 2002/65 of 25 April 2002, 2003/56 of 24 April 2003, 2004/62 of 21 April 2004 and 2005/51 of 20 April 2005 on human rights and indigenous issues,

Recalling also Council resolutions 6/12 of 28 September 2007, 6/36 of 14 December 2007, 9/7 of 24 September 2008 and 12/13 of 1 October 2009,

Recalling further the adoption of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples by the General Assembly in its resolution 61/295 of 13 September 2007,

Recognizing the importance to indigenous peoples of revitalizing, using, developing and transmitting to future generations their histories, languages, oral traditions, philosophies, writing systems and literatures, and designating and retaining their own names for communities, places and persons,

1. *Welcomes* the report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on indigenous issues,¹ and requests the High Commissioner to continue to submit to the Council an annual report on the rights of indigenous peoples containing information on

^{*} Non-Member State of the Human Rights Council.

¹ A/HRC/15/34.

relevant developments in human rights bodies and mechanisms and activities undertaken by the Office of the High Commissioner at Headquarters and in the field that contribute to the promotion of, respect for and the full application of the provisions of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and follow-up on the effectiveness of the Declaration;

2. *Also welcomes* the work of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people and the official visits he has made during the last year, takes note with appreciation of his report,² and encourages all Governments to respond favourably to his requests for visits;

3. *Requests* the Special Rapporteur to report on the implementation of his mandate to the General Assembly at its sixty-sixth session;

4. *Welcomes* the work of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples, and takes note with appreciation of the report on its third session;³

5. *Also welcomes* the successful completion by the Expert Mechanism of its progress report on the study on indigenous peoples and the right to participate in decision-making,⁴ encourages it to finalize the study in accordance with Council resolution 12/13, taking into account the discussions held at its third session, and requests it to give examples of good practices at different levels of decision-making;

6. *Welcomes* the practice adopted during the third session of the Expert Mechanism to devote specific time to discussion of past mandated thematic studies of the Mechanism, and encourages States to participate in and contribute to these discussions;

7. *Decides*, bearing in mind paragraph 7 of Council resolution 12/13, to hold, on an annual basis, and without prejudice to the outcome of the Council's review of its work and functioning, an interactive dialogue with the Expert Mechanism following the presentation of its report, within existing resources;

8. *Also decides* to hold, within existing resources, at its eighteenth session, a half-day panel on the role of languages and culture in the promotion and protection of the well-being and identity of indigenous peoples;

9. *Further decides*, bearing in mind the need to ensure continuity in the functioning of the Expert Mechanism and pursuant to paragraph 8 of resolution 12/13, that, while the regular mandate of the members of the Expert Mechanism shall continue to be three years in accordance with paragraph 6 of Council resolution 6/36, two out of five members to be elected in 2011 shall serve for two years, and that the staggering of the terms of membership shall be defined by the drawing of lots by the President of the Council after the election of the five members;

10. *Welcomes* the report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the practical implications of a change in the mandate of the Voluntary Fund for Indigenous Populations,⁵ and recommends that the General Assembly approve the expansion of the mandate of the Voluntary Fund so that it can also be used to assist representatives of indigenous communities and indigenous organizations to attend sessions of the Council and of human rights treaty bodies, based on diverse and renewed participation and in accordance with relevant rules and regulations, including Economic and Social Council resolution 1996/31 of 25 July 1996;

² A/HRC/15/37.

³ A/HRC/15/36.

⁴ A/HRC/15/35.

⁵ A/HRC/15/38.

11. *Recognizes* the importance of the contributions of all relevant stakeholders, including the Expert Mechanism, to the process of the Council's review of its work and functioning;
12. *Welcomes* the role of national human rights institutions established in accordance with the Paris Principles in advancing indigenous issues, and encourages national human rights institutions to develop and strengthen their capacities to fulfil that role effectively, including with the support of the Office of the High Commissioner ;
13. *Also welcomes* the ongoing cooperation and coordination between the Special Rapporteur, the Permanent Forum on Indigenous Issues and the Expert Mechanism, and requests them to continue to carry out their tasks in a coordinated manner;
14. *Encourages* those States that have not yet ratified or acceded to the Indigenous and Tribal Peoples Convention, 1989 (No. 169) of the International Labour Organization, to consider doing so and to consider supporting the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, and welcomes the increased support by States to that Declaration;
15. *Encourages* States that have endorsed the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples to adopt measures to pursue the objectives of the Declaration in consultation and cooperation with indigenous peoples, where appropriate;
16. *Decides* to continue consideration of this question at a future session in conformity with its annual programme of work.



Asamblea General

Distr. limitada
24 de septiembre de 2010
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos

15º período de sesiones

Tema 3 de la agenda

Promoción y protección de todos los derechos humanos, civiles, políticos, económicos, sociales y culturales, incluido el derecho al desarrollo

Australia*, Austria*, Bolivia (Estado Plurinacional de)*, Bosnia y Herzegovina*, Canadá*, Colombia*, Costa Rica*, Croacia*, Chile, Dinamarca*, Ecuador, Estonia*, ex República Yugoslava de Macedonia*, Finlandia*, Grecia*, Guatemala, Haití*, Honduras*, Hungría, México, Noruega, Nueva Zelandia*, Panamá*, Paraguay*, Perú*, República Dominicana*, Venezuela (República Bolivariana de)*: proyecto de resolución

15/... Los derechos humanos y los pueblos indígenas

El Consejo de Derechos Humanos,

Teniendo presente que la Asamblea General, en su resolución 59/174, de 20 de diciembre de 2004, proclamó el Segundo Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo,

Recordando las resoluciones de la Comisión de Derechos Humanos 2001/57, de 24 de abril de 2001, 2002/65, de 25 de abril de 2002, 2003/56, de 24 de abril de 2003, 2004/62, de 21 de abril de 2004, y 2005/51, de 20 de abril de 2005, sobre derechos humanos y cuestiones indígenas,

Recordando también las resoluciones del Consejo 6/12, de 28 de septiembre de 2007, 6/36, de 14 de diciembre de 2007, 9/7, de 24 de septiembre de 2008, y 12/13, de 1º de octubre de 2009,

Recordando además la aprobación por la Asamblea General de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas en su resolución 61/295, de 13 de septiembre de 2007,

Reconociendo la importancia que reviste para los pueblos indígenas el poder revitalizar, utilizar, fomentar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas, y poner nombres a sus comunidades, lugares y personas o mantener los que tenían,

* Estado no miembro del Consejo de Derechos Humanos.

1. *Acoge con satisfacción* el informe de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre cuestiones indígenas¹, y le pide que presente al Consejo un informe anual sobre los derechos de los pueblos indígenas, que contenga información sobre las novedades pertinentes de los órganos y mecanismos de derechos humanos y las actividades realizadas por la Oficina del Alto Comisionado en la sede y sobre el terreno que contribuyan a la promoción, el respeto y la plena aplicación de las disposiciones de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, y que haga un seguimiento de la eficacia de la Declaración;

2. *Acoge también con satisfacción* la labor del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas y las visitas oficiales que realizó el año pasado, toma nota con reconocimiento de su informe² y alienta a todos los gobiernos a que respondan favorablemente a sus solicitudes de visita;

3. *Pide* al Relator Especial que presente un informe sobre la ejecución de su mandato a la Asamblea General en su sexagésimo sexto período de sesiones;

4. *Acoge con satisfacción* la labor del Mecanismo de expertos sobre los derechos de los pueblos indígenas y toma nota con reconocimiento del informe sobre su tercer período de sesiones³;

5. *Acoge también con satisfacción* que el Mecanismo de expertos haya concluido su informe sobre la marcha del estudio sobre los pueblos indígenas y el derecho a participar en la adopción de decisiones⁴, lo alienta a terminar el estudio de conformidad con la resolución 12/13 del Consejo, teniendo presentes las deliberaciones celebradas en su tercer período de sesiones, y le pide que proponga ejemplos de buenas prácticas en los distintos niveles del proceso de adopción de decisiones;

6. *Acoge con satisfacción* la práctica adoptada por el Mecanismo de expertos durante su tercer período de sesiones de dedicar un tiempo específico al debate de los anteriores estudios temáticos que le habían sido encomendados, y alienta a los Estados a participar en estos debates y aportar sus contribuciones;

7. *Decide*, teniendo presente el párrafo 7 de su resolución 12/13, celebrar anualmente, sin perjuicio de los resultados de la revisión emprendida por el Consejo de su labor y su funcionamiento, un diálogo interactivo con el Mecanismo de expertos tras la presentación de su informe, dentro de los límites de los recursos existentes;

8. *Decide también* celebrar, dentro de los límites de los recursos existentes, en su 18º período de sesiones, una mesa redonda de medio día de duración sobre el papel de los idiomas y la cultura en la promoción y protección del bienestar y la identidad de los pueblos indígenas;

9. *Decide además*, teniendo presente la necesidad de asegurar la continuidad del funcionamiento del Mecanismo de expertos, y de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 12/13, que, si bien el mandato ordinario de los miembros del Mecanismo de expertos seguirá siendo de tres años, de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 6/36 del Consejo, dos de los cinco miembros que serán elegidos en 2011 desempeñarán sus funciones por un período de dos años, y que el escalonamiento de los mandatos lo definirá por sorteo el Presidente del Consejo después de la elección de los cinco miembros;

10. *Acoge con satisfacción* el informe de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre los efectos prácticos de un cambio del

¹ A/HRC/15/34.

² A/HRC/15/37.

³ A/HRC/15/36.

⁴ A/HRC/15/35.

mandato del Fondo de contribuciones voluntarias de las Naciones Unidas para los pueblos indígenas⁵ y recomienda a la Asamblea General que apruebe la ampliación del mandato del Fondo de contribuciones voluntarias de manera que también pueda usarse para ayudar a los representantes de comunidades y organizaciones indígenas a asistir a los períodos de sesiones del Consejo de Derechos Humanos y de los órganos de tratados, sobre la base de un criterio de diversidad y continuidad y de acuerdo con las normas y los reglamentos pertinentes, especialmente la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social, de 25 de julio de 1996;

11. *Reconoce* la importancia de las contribuciones de todos los interesados pertinentes, incluido el Mecanismo de expertos, al proceso de examen por el Consejo de su labor y su funcionamiento;

12. *Acoge con satisfacción* el papel que desempeñan las instituciones nacionales de derechos humanos establecidas de conformidad con los Principios de París en la promoción de las cuestiones indígenas, y alienta a dichas instituciones a desarrollar y reforzar sus capacidades para desempeñar ese papel con eficacia, aprovechando el apoyo de la Oficina del Alto Comisionado;

13. *Acoge también con beneplácito* la cooperación y coordinación constantes entre el Relator Especial, el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas y el Mecanismo de expertos, y les pide que sigan desempeñando sus tareas de manera coordinada;

14. *Alienta* a los Estados que todavía no hayan ratificado el Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989 (Nº 169), de la Organización Internacional del Trabajo, o no se hayan adherido a él, a que consideren la posibilidad de hacerlo, así como la de respaldar la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, y celebra que cada vez más Estados respalden dicha Declaración;

15. *Alienta* a los Estados que han hecho suya la Declaración sobre los derechos de los pueblos indígenas a que adopten medidas para tratar de lograr los objetivos de la Declaración, en consulta y cooperación con los pueblos indígenas, cuando proceda;

16. *Decide* seguir examinando esta cuestión en un futuro período de sesiones de conformidad con su programa de trabajo anual.

⁵ A/HRC/15/38.



Assemblée générale

Distr. limitée
24 septembre 2010
Français
Original: anglais

Conseil des droits de l'homme

Quinzième session

Point 3 de l'ordre du jour

Promotion et protection de tous les droits de l'homme, civils, politiques, économiques, sociaux et culturels, y compris le droit au développement

Australie*, **Autriche***, **Bolivie (État plurinational de)***, **Bosnie-Herzégovine***, **Canada***, **Chili**, **Colombie***, **Costa Rica***, **Croatie***, **Danemark***, **Équateur**, **Estonie***, **ex-République yougoslave de Macédoine***, **Finlande***, **Grèce***, **Guatemala**, **Haïti***, **Honduras***, **Hongrie**, **Mexique**, **Norvège**, **Nouvelle-Zélande***, **Panama***, **Paraguay***, **Pérou***, **République dominicaine*** et **Venezuela (République bolivarienne du)***: **projet de résolution**

15/...

Les droits de l'homme et les peuples autochtones

Le Conseil des droits de l'homme,

Ayant à l'esprit que l'Assemblée générale a proclamé, dans sa résolution 59/174 en date du 20 décembre 2004, la deuxième Décennie internationale des peuples autochtones,

Rappelant les résolutions 2001/57 en date du 24 avril 2001, 2002/65 en date du 25 avril 2002, 2003/56 en date du 24 avril 2003, 2004/62 en date du 21 avril 2004 et 2005/51 en date du 20 avril 2005 de la Commission des droits de l'homme, relatives aux droits de l'homme et aux questions autochtones,

Rappelant aussi ses résolutions 6/12 en date du 28 septembre 2007, 6/36 en date du 14 décembre 2007, 9/7 en date du 24 septembre 2008 et 12/13 en date du 1^{er} octobre 2009,

Rappelant en outre que l'Assemblée générale a adopté, dans sa résolution 61/295 en date du 13 septembre 2007, la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones,

Reconnaissant combien il est important pour les peuples autochtones de revivifier, d'utiliser, de développer et de transmettre aux générations futures leur histoire, leur langue, leurs traditions orales, leur philosophie, leur système d'écriture et leur littérature, ainsi que de choisir et de conserver leurs propres noms pour les communautés, les lieux et les personnes,

* État non membre du Conseil des droits de l'homme.

1. *Accueille avec satisfaction* le rapport du Haut-Commissaire aux droits de l'homme sur les questions autochtones¹, et prie le Haut-Commissaire de continuer de lui soumettre un rapport annuel sur les droits des peuples autochtones, contenant des informations sur les éléments nouveaux pertinents ayant trait aux organes et mécanismes relatifs aux droits de l'homme, ainsi que sur les activités entreprises par le Haut-Commissariat aux droits de l'homme au Siège et sur le terrain qui contribuent à la promotion, au respect et à la pleine application des dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, et d'assurer le suivi de l'efficacité de la Déclaration;

2. *Se félicite* des activités menées par le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones et des visites officielles qu'il a effectuées durant l'année écoulée, prend note avec satisfaction de son rapport², et encourage tous les gouvernements à répondre favorablement à ses demandes de visite;

3. *Demande* au Rapporteur spécial de rendre compte de la mise en œuvre de son mandat à l'Assemblée générale à sa soixante-sixième session;

4. *Se félicite* des activités du Mécanisme d'experts sur les droits des peuples autochtones, et prend note avec satisfaction de son rapport sur sa troisième session³;

5. *Se félicite aussi* de l'achèvement par le Mécanisme d'experts de son rapport sur l'état d'avancement de l'étude sur les peuples autochtones et le droit de participer à la prise de décisions⁴, l'encourage à finaliser cette étude conformément à la résolution 12/13 du Conseil, en tenant compte des débats qui se sont tenus durant sa troisième session, et le prie de faire part d'exemples de bonnes pratiques à différents niveaux de la prise de décisions;

6. *Se félicite en outre* de la pratique adoptée à la troisième session du Mécanisme d'experts consistant à consacrer un temps déterminé au débat sur les études thématiques précédemment confiées au Mécanisme, et encourage les États à prendre part à ces débats et à y apporter leur contribution;

7. *Décide*, ayant à l'esprit le paragraphe 7 de sa résolution 12/13, de tenir chaque année, sans préjudice du résultat de l'examen de ses propres travaux et de son fonctionnement, et dans la limite des ressources disponibles, un dialogue avec le Mécanisme d'experts à l'issue de la présentation de son rapport;

8. *Décide également* de tenir, à sa dix-huitième session et dans la limite des ressources disponibles, une réunion-débat d'une demi-journée sur le rôle des langues et de la culture dans la promotion et la protection du bien-être et de l'identité des peuples autochtones;

9. *Décide en outre*, ayant à l'esprit la nécessité de veiller à la continuité du fonctionnement du Mécanisme d'experts et en application du paragraphe 8 de la résolution 12/13, que si la durée normale du mandat des membres du Mécanisme restera de trois ans conformément au paragraphe 6 de la résolution 6/36 du Conseil, celle de deux des cinq membres devant être élus en 2011 sera de deux ans, et que l'étalement des mandats sera arrêté par tirage au sort effectué par le Président du Conseil à l'issue de l'élection des cinq membres du Mécanisme;

¹ A/HRC/15/34.

² A/HRC/15/37.

³ A/HRC/15/36.

⁴ A/HRC/15/35.

10. *Se félicite* du rapport du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme sur les incidences pratiques d'une modification du mandat du Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les populations autochtones⁵, et recommande à l'Assemblée générale d'approuver la prolongation du mandat du Fonds de sorte que celui-ci serve aussi à faciliter la participation des représentants de communautés ou d'organisations autochtones aux sessions du Conseil et des organes créés en vertu d'instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, dans la perspective d'une participation plurielle et plus active et conformément aux règles et règlements applicables, notamment la résolution 1996/31 du Conseil économique et social, en date du 25 juillet 1996;

11. *Reconnaît* l'importance des contributions de toutes les parties prenantes, y compris le Mécanisme d'experts, au processus d'examen par le Conseil de ses travaux et de son fonctionnement;

12. *Salue* le rôle que les institutions nationales de protection des droits de l'homme créées conformément aux Principes de Paris jouent dans la promotion des questions autochtones, et encourage ces institutions à développer et renforcer les capacités qui leur permettent de remplir ce rôle de manière efficace, y compris avec l'appui du Haut-Commissariat;

13. *Salue également* le Rapporteur spécial, l'Instance permanente sur les questions autochtones et le Mécanisme d'experts pour la coopération et la concertation suivies qu'ils entretiennent, et les prie de continuer de s'acquitter de leurs tâches de manière coordonnée;

14. *Encourage* les États qui ne l'ont pas encore fait à envisager de ratifier la Convention de 1989 de l'Organisation internationale du Travail relative aux peuples indigènes et tribaux (n° 169) ou à y adhérer, et à envisager d'appuyer la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, et se félicite du soutien accru des États à cette Déclaration;

15. *Encourage* les États qui ont approuvé la Déclaration sur les droits des peuples autochtones à adopter, en concertation avec les peuples autochtones et selon que de besoin, des mesures visant à réaliser les objectifs y énoncés;

16. *Décide* de poursuivre l'examen de cette question à une prochaine session, conformément à son programme de travail annuel.

⁵ A/HRC/15/38.



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 September 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Пятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австралия*, **Австрия***, **Боливия (Многонациональное Государство)***, **Босния и Герцеговина***, **бывшая югославская Республика Македония***, **Венгрия**, **Венесуэла (Боливарианская Республика)***, **Гаити***, **Гватемала**, **Гондурас***, **Греция***, **Дания***, **Доминиканская Республика***, **Канада***, **Колумбия***, **Коста-Рика***, **Мексика**, **Новая Зеландия***, **Норвегия**, **Панама***, **Парагвай***, **Перу***, **Финляндия***, **Хорватия***, **Чили**, **Эквадор**, **Эстония***:
проект резолюции

15/...

Права человека и коренные народы

Совет по правам человека,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/174 от 20 декабря 2004 года провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года о правах человека и вопросах коренных народов,

ссылаясь также на резолюции Совета 6/12 от 28 сентября 2007 года, 6/36 от 14 декабря 2007 года, 9/7 от 24 сентября 2008 года и 12/13 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

признавая важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи будущим поколениям их истории, языков, традиций устного творчества, философии, письменности и литературы, а также присвоения и сохранения своих собственных названий и имен для общин, мест и лиц,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о вопросах коренных народов¹ и просит Верховного комиссара продолжать представлять Совету ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и мероприятиях, проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах, которые способствуют поощрению и уважению, а также полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;

2. *приветствует также* работу Специального докладчика по вопросу о положении прав человека и основных свобод коренных народов и официальные поездки, предпринятые им за последний год, с признательностью принимает к сведению его доклад² и предлагает всем правительствам положительно реагировать на его просьбы о посещениях;

3. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении своего мандата;

4. *приветствует* деятельность Экспертного механизма по правам коренных народов и с признательностью принимает к сведению доклад о работе его третьей сессии³;

5. *приветствует также* успешное завершение Экспертным механизмом его доклада о ходе работы над исследованием по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений⁴, предлагает ему доработать исследование в соответствии с резолюцией 12/13 Совета, принимая во внимание обсуждения, состоявшиеся на его третьей сессии, и просит его дать примеры оптимальной практики на различных уровнях принятия решений;

6. *приветствует* закрепившуюся на третьей сессии Экспертного механизма практику уделять конкретное время обсуждению предыдущих тематических исследований, порученных Механизму, и предлагает государствам участвовать в этих обсуждениях и вносить в них свой вклад;

7. *постановляет*, памятуя о пункте 7 резолюции 12/13 Совета, на ежегодной основе и без ущерба для итогов рассмотрения Советом его работы и функционирования проводить интерактивный диалог с Экспертным механизмом после представления его доклада в рамках имеющихся ресурсов;

8. *также постановляет* на своей восемнадцатой сессии в рамках имеющихся ресурсов провести в течение половины дня заседание дискуссионной группы, посвященное роли языков и культуры в поощрении и защите благополучия и идентичности коренных народов;

9. *постановляет далее*, учитывая необходимость обеспечения преемственности в функционировании Экспертного механизма и согласно пункту 8 резолюции 12/13, что, хотя обычный срок полномочий членов Экспертного механизма по-прежнему составляет три года в соответствии с пунктом 6 резолюции 6/36 Совета, двое из пяти членов, подлежащих избранию в 2011 году, будут выполнять функции в течение двух лет и что распределение сроков членства

¹ A/HRC/15/34.

² A/HRC/15/37.

³ A/HRC/15/36.

⁴ A/HRC/15/35.

будет определяться по жребию Председателем Совета после избрания пяти членов;

10. *приветствует* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о практических последствиях изменения мандата Фонда добровольных взносов для коренного населения⁵ и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить расширение мандата Фонда добровольных взносов, с тем чтобы его можно было бы также использовать для того, чтобы помочь представителям коренных общин и организаций коренных народов присутствовать на сессиях Совета и правозащитных договорных органов на основе разнообразного и обновленного участия и в соответствии с соответствующими правилами и предписаниями, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года;

11. *признает важность* вклада всех соответствующих заинтересованных сторон, включая Экспертный механизм, в процесс рассмотрения Советом его работы и функционирования;

12. *признает* роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с Парижскими принципами, в продвижении вопросов коренных народов и предлагает национальным правозащитным учреждениям развивать и укреплять свой потенциал для эффективного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;

13. *приветствует также* продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и просит их продолжать выполнять свои задачи скоординированным образом;

14. *предлагает* государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию 1989 года о коренных и племенных народах (№ 169) Международной организации труда или не присоединились к ней, рассмотреть возможность сделать это и рассмотреть вопрос о поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и приветствует расширяющуюся поддержку государствами этой Декларации;

15. *предлагает* государствам, которые поддержали Декларацию о правах коренных народов, принять меры по достижению целей Декларации в соответствующих случаях в консультации и сотрудничестве с коренными народами;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на одной из будущих сессий в соответствии со своей годовой программой работы.

⁵ A/HRC/15/38.